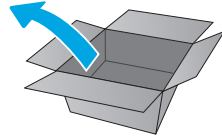
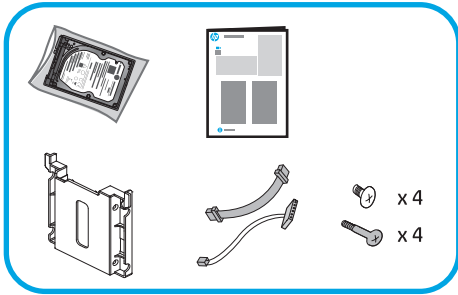




5YP34A



5YP34-90902



00:25

- EN Hard Disk Drive (accessory/upgrade)
- FR Disque dur (accessoire / mise à niveau)
- DE Festplattenlaufwerk (Zubehör/Upgrade)
- IT Disco rigido (accessorio/aggiornamento)
- ES Unidad de disco duro (accesorio/actualización)
- CA Unitat de disc dur (accessori/actualització)
- ZHCN 硬盘驱动器 (附件/升级)
- HR Tvrdi disk (dodatak/nadgradnja)
- CS Pevný disk (příslušenství/upgrade)
- DA Harddisk (tilbehør/opgradering)
- NL Hardschijfstation (accessoire/upgrade)
- FI Kiintolevy (lisävaruste/päivitys)
- EL Σκληρός δίσκος (παραεγκόμμενο/αναβάθμιση)
- HU Merevlemez (tartozék/bővítés)
- ID Hard Disk Drive (aksesori/peningkatan)
- JA ハードディスク ドライブ (アクセサリ/アップグレード)
- KK Қатты диск жетегі (қосалқы құрал/жаңарту)
- KO 하드디스크 드라이브(부속품/업그레이드)
- NO Harddiskstasjon (tilbehør/opgradering)
- PL Dysk twardy (akcesorium/aktualizacja)
- PT Unidade de disco rígido (acessório/atualização)
- RO Unitate de hard disk (accesorii/actualizare)
- RU Жесткий диск (аксессуар/обновление)
- SK Pevný disk (príslušenstvo/inovácia)
- SL Trdi disk (dodatek/nadgradnja)
- SV Hårddiskenhet (tillbehör/uppggradering)
- TH ฮาร์ดดิสก์ไดรฟ์ (อุปกรณ์เสริม/อัปเกรด)
- ZHTW 硬碟 (配件/升级)
- TR Sabit Disk Sürücüsü (aksesuar/yükseltme)
- UK Жорсткий диск (аксесуар/оновлення)

ES Lea esto primero

محرك الأقراص الثابتة (الملحق/الترقية) AR



www.support.hp.com

- EN**  **CAUTION:** Electrostatic sensitive parts (ESD). Always touch the sheet-metal chassis to provide a static ground before touching an ESD-sensitive part. Or, use an ESD wrist strap.
- FR**  **ATTENTION :** Éléments sensibles aux décharges électrostatiques. Touchez toujours le châssis métallique pour assurer une mise à la terre avant de toucher une pièce sensible aux décharges électrostatiques. Ou utilisez un bracelet antistatique.
- DE**  **ACHTUNG:** Elektrostatisch empfindliche Teile. Berühren Sie stets das Blechgehäuse, um sich zu erden, bevor Sie ein elektrostatisch empfindliches Teil anfassen. Sie können auch ein antistatisches Armband tragen.
- IT**  **ATTENZIONE:** componenti sensibili alle scariche elettrostatiche (ESD). Prima di toccare un componente sensibile alle scariche elettrostatiche, eseguire la messa a terra toccando il telaio in lamiera, oppure utilizzare un bracciale antistatico.
- ES**  **PRECAUCIÓN:** Piezas sensibles a descargas electrostáticas (ESD). Toque siempre el armazón de láminas de metal para proporcionar contacto a tierra antes de tocar una pieza sensible a ESD. De lo contrario, use un brazaletes antiestático.
- CA**  **PRECAUCIÓ:** peces sensibles a les descàrregues electrostàtiques (ESD). Toqueu sempre l'estructura de planxa metàl·lica per derivar a terra abans de tocar una part sensible a les descàrregues electrostàtiques. També podeu fer servir un protector del canell ESD.
- ZHCN**  **注意:** 这是容易被静电释放 (ESD) 损坏的部件。务必先接触金属板机箱以使静电接地，然后再接触容易被 ESD 损坏的部件。或使用 ESD 腕带。
- HR**  **OPREZ:** Dijelovi osjetljivi na elektrostatički izboj (uređaj osjetljiv na elektrostatički izboj). Prije dodirivanja dijela uređaja osjetljivog na elektrostatički izboj uvijek dodirnite limeno kućište da biste se uzemljili. Ili upotrijebite narukvicu za uređaj osjetljiv na elektrostatički izboj.
- CS**  **UPOZORNĚNÍ:** Díly citlivé na elektrostatické výboje (ESD). Před kontaktem s dílem citlivým na ESD se vždy dotkněte plechových částí konstrukce, a zajistěte tak uzemnění pro statickou energii. Můžete také použít náramek ESD.
- DA**  **ADVARSEL:** Dele, som er følsomme over for elektrostatisk påvirkning (ESD). Du bør altid være i berøring med metalchassiset, så der er jordforbindelse, før du rører ved en ESD-følsom del. Eller brug en ESD-håndledsrem.
- NL**  **PAS OP:** Elektrostatisch gevoelige onderdelen (ESD). Raak altijd eerst het plaatmetaal chassis aan om voor een statische aarding te zorgen vóór u een ESD-gevoelig onderdeel aanraakt. Of gebruik een ESD-antistatische polsband.
- FI**  **VAROITUS:** Sähköstaattisille purkauksille (ESD) herkkiä osia. Kosketa aina metallilevystä valmistettua koteloa ennen staattiselle sähkölle herkkien osien koskettamista, jotta staattinen sähkö maadoittuisi. Vaihtoehtoisesti voit käyttää ESD-ranneketta.
- EL**  **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Εξαρτήματα ευαίσθητα στην ηλεκτροστατική εκκένωση (ESD). Να αγγίζετε πάντα το πλαίσιο από φύλλο μετάλλου για στατική γείωση πριν αγγίξετε ένα εξάρτημα ευαίσθητο στην ηλεκτροστατική εκκένωση. Ή χρησιμοποιήστε περιβραχιόνιο ESD.
- HU**  **FIGYELEM:** Elektrosztatikus kisülésre (ESD) érzékeny alkatrészek. Mindig érintse meg a fémlemezről készült házat a sztatikus földelés érdekében, mielőtt hozzáér egy elektrosztatikus kisülésre érzékeny alkatrészhez. Vagy használjon ESD-csuklópántot.
- ID**  **PERHATIAN:** Komponen ESD (sensitif terhadap elektrostatis). Selalu sentuh sasis pelat logam untuk menyediakan dasar statis sebelum menyentuh komponen sensitif ESD. Atau, gunakan sabuk pergelangan tangan ESD.
- JA**  **注意:** 静電放電 (ESD) の影響を受ける部品。ESD の影響を受ける部品に触れる前に、必ず金属製シャーシに触れて身体に溜まっている静電気を放電してください。または、ESD リストストラップを使用してください。
- KK**  **ЕККЕПТУ!** Статикалык токка сезимтал бөлүктөр (СТС). СТС сезимтал бөлүгүн ұстамастан бұрын, әрқашан статикалык жерге қосу үшін металл табақ корпусынан ұстаңыз. Болмаса, СТС білезігін пайдаланыңыз.
- KO**  **주의:** 정전기에 민감한 부품(ESD)입니다. 정전기에 민감한(ESD) 부품을 다루려면 접지를 통한 정전기 방전을 위해 먼저 판금 샴시를 터치해야 합니다. 아니면 정전기 방지용(ESD) 손목 띠를 사용합니다.
- NO**  **FORSIKTIG:** Elektrostatisk sensitive deler (ESD). Berør alltid metallrammen for å oppnå en statisk jording før du berører en ESD-sensitiv del. Eller bruk en ESD-håndleddsstropp.
- PL**  **OSTRZEŻENIE:** Części wrażliwe na wyładowania elektrostatyczne (ESD). Przed dotknięciem części wrażliwej na wyładowania elektrostatyczne należy zawsze dotknąć metalowej obudowy. Można też użyć opaski na nadgarstek do pracy z ESD.
- PT**  **CUIDADO:** Peças sensíveis à descarga eletrostática (ESD). Sempre toque no chassi de metal para fornecer um aterramento estático antes de tocar em uma peça sensível à ESD. Ou, use uma pulseira ESD.
- RO**  **ATENȚIE:** Piese sensibile la descărcări electrostatice (ESD). Atingeți întotdeauna carcasa metalică, pentru a face contactul la masă înainte de a atinge o piesă sensibilă la descărcări electrostatice. Sau utilizați o bandă ESD de protecție pentru încheietură.
- RU**  **ВНИМАНИЕ:** детали, чувствительные к электростатическому разряду. Чтобы обеспечить статическое заземление, всегда дотрагивайтесь до металлического блока, прежде чем прикасаться к детали, чувствительной к электростатическому разряду. Или используйте антистатический браслет.

SK



UPOZORNENIE: Súčasti citlivé na elektrostatický výboj (ESD). Pred dotknutím sa súčasti citlivej na elektrostatický výboj (ESD) sa vždy dotknite plechového šasi na uzemnenie statickej energie. Prípadne použite antistatický náramok na zápästie.

SL



OPOZORILO: Deli, ki so občutljivi na elektrostaticno razelektritev (ESD). Preden se dotaknete dela, ki je občutljiv na elektrostaticno razelektritev, se vedno dotaknite kovinskega dela na izdelku, da zagotovite statično ozemljitev. Druga možnost je uporaba elektrostaticno občutljivega zapestnega traku.

SV



WARNING! Känsliga elektrostatiska delar (ESD). Vidrör alltid det tunna metallchassit för att skapa statisk jordning innan du rör vid en känslig elektrostatisk del. Eller använd en ESD handledsrem.

TH



ข้อควรระวัง: สำหรับชิ้นส่วนที่มีการคายประจุไฟฟ้าสถิต (ESD) ให้สัมผัสแชสซีแผ่นโลหะเพื่อป้องกันไฟฟ้าสถิต ก่อนที่จะสัมผัสชิ้นส่วนที่มีการคายประจุไฟฟ้าสถิตอยู่เสมอ หรือใช้สายรัดข้อมือสำหรับชิ้นส่วนที่มีการคายประจุไฟฟ้าสถิต

ZHTW



注意: 靜電敏感部件 (ESD)。在接觸 ESD 敏感部件之前，請務必觸摸機箱的金屬薄板，以提供靜電接地。或者使用 ESD 腕帶。

TR



DİKKAT: Elektrostatik hassas parçalar (ESD). ESD hassas bir parçaya dokunmadan önce daima sac metal gövdeye dokunarak bir statik topraklama sağlayın. Ya da bir ESD bilekliği kullanın.

UK



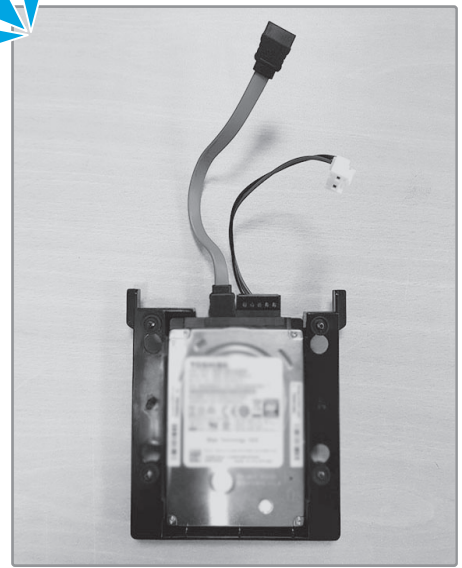
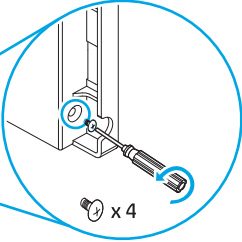
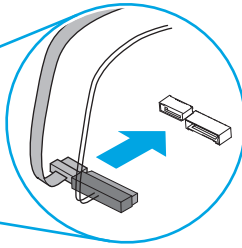
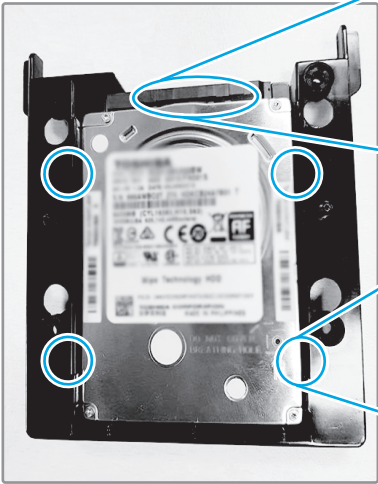
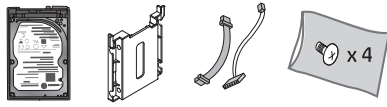
ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Деталі чутливі до електростатичного розряду (ESD). Перш ніж торкатися деталей, чутливих до електростатичного розряду, завжди торкайтеся металевого корпусу, щоб забезпечити захисне заземлення. Або скористайтеся антистатичним браслетом.

تنبيه: الأجزاء الحساسة للشحنات الإستاتيكية (ESD). المس دائمًا هيكل الصفائح المعدنية لتوفير تأريض ثابت قبل ملامسة الجزء الحساس للشحنات الإستاتيكية (ESD) أو استخدم حزام معصم الأجزاء الحساسة للشحنات الإستاتيكية (ESD).

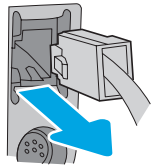
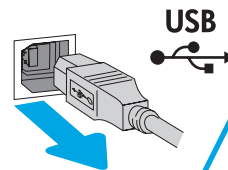
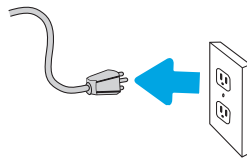
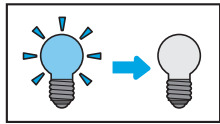


AR

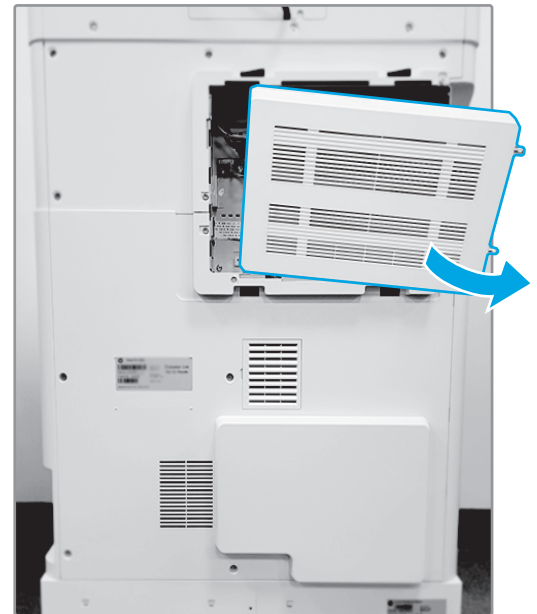
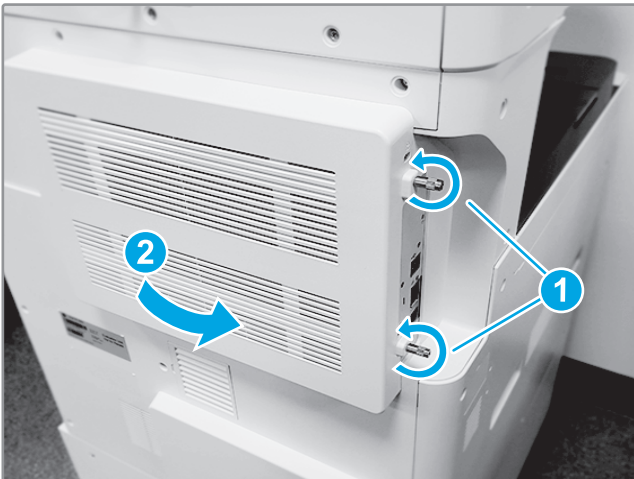
1



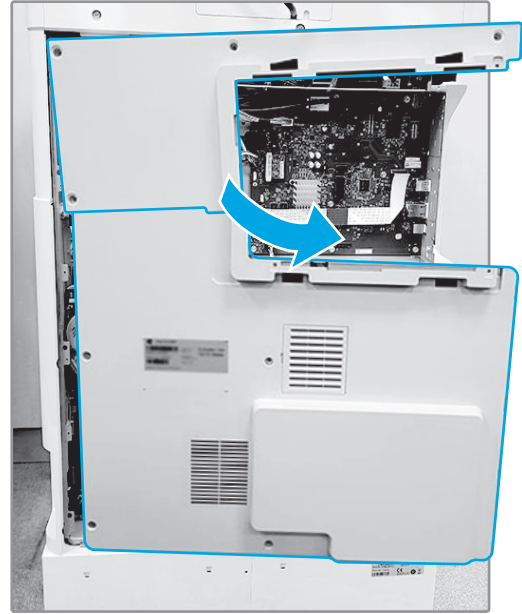
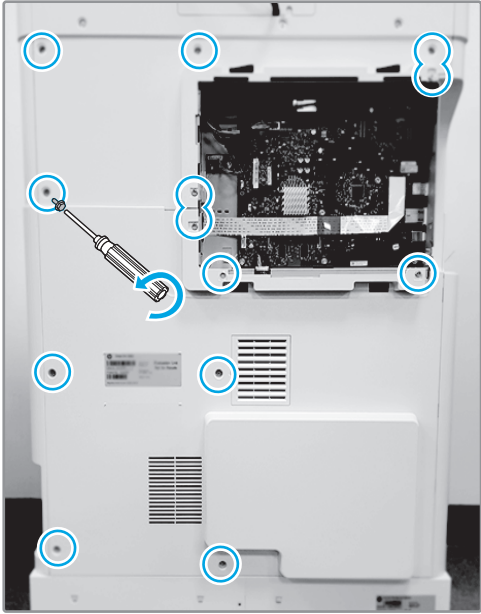
2



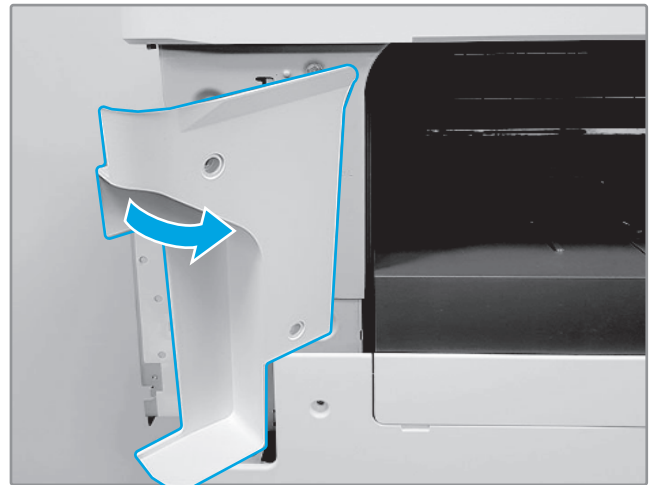
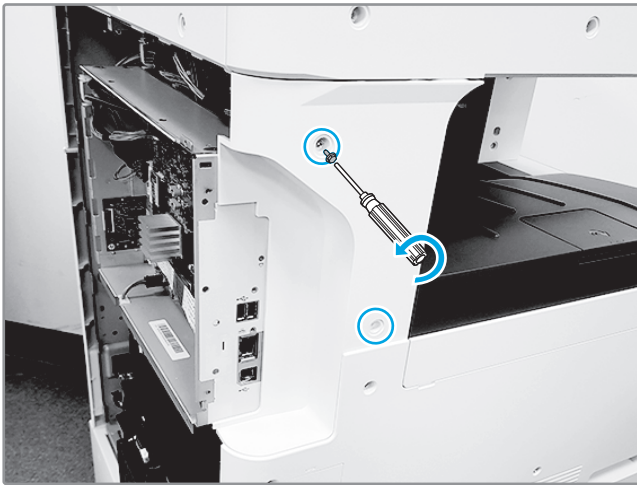
3



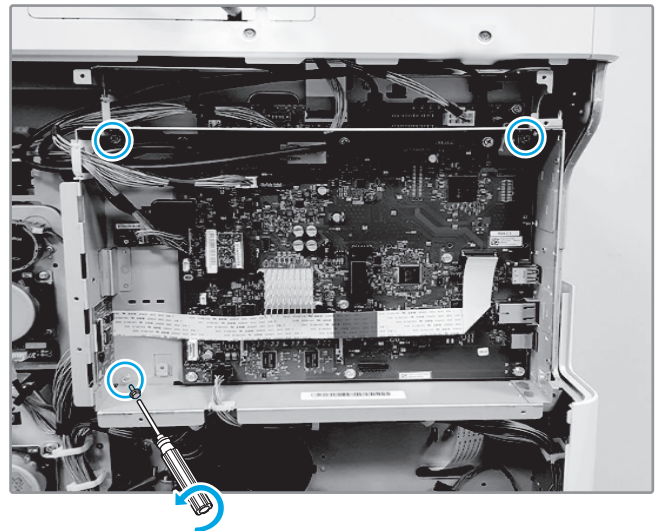
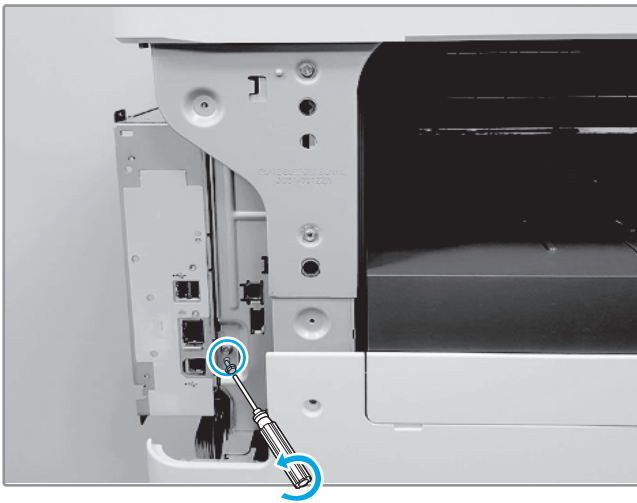
4



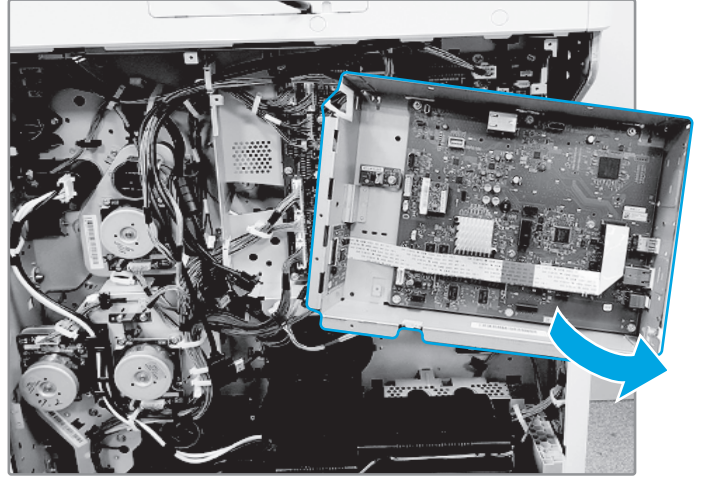
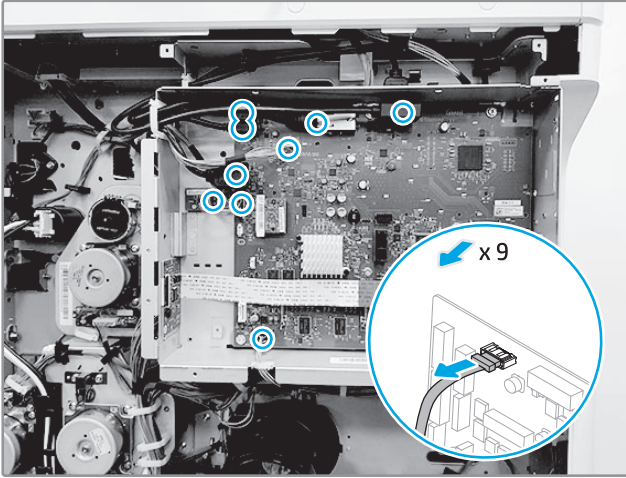
5



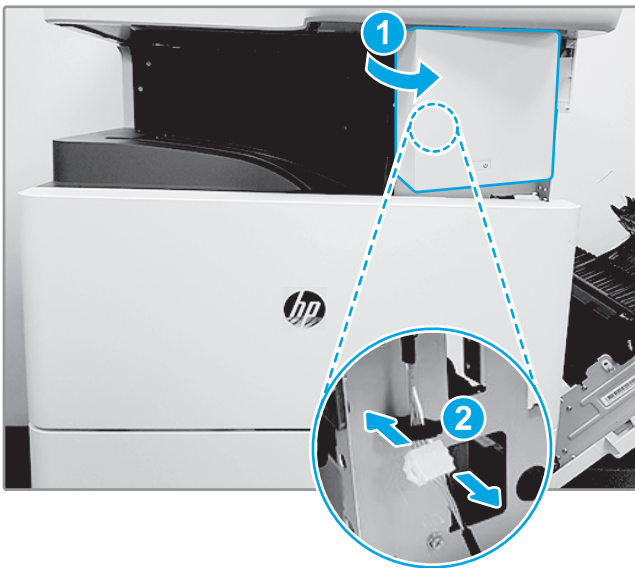
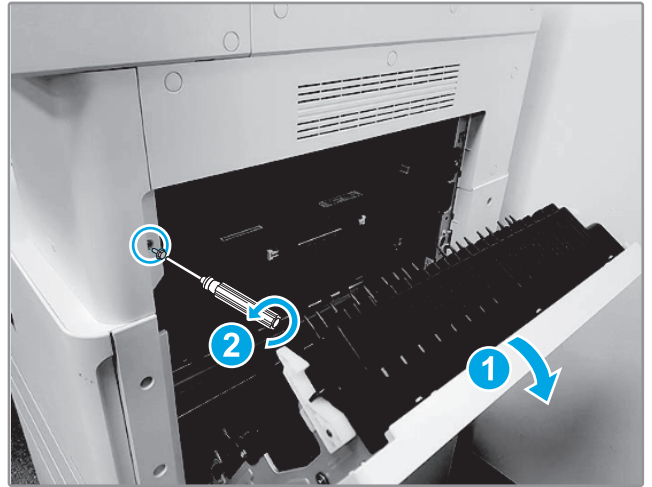
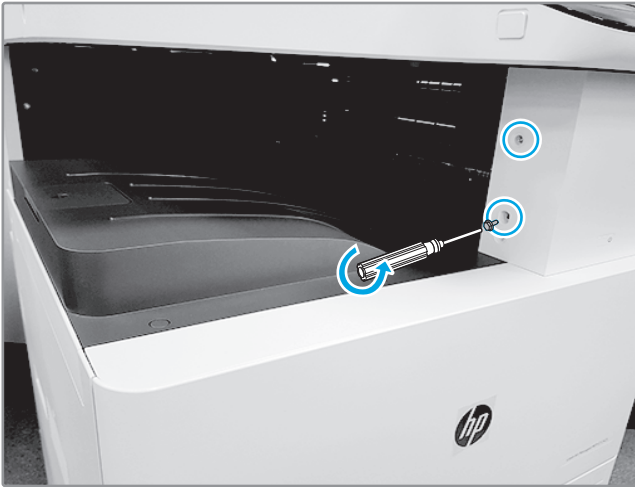
6



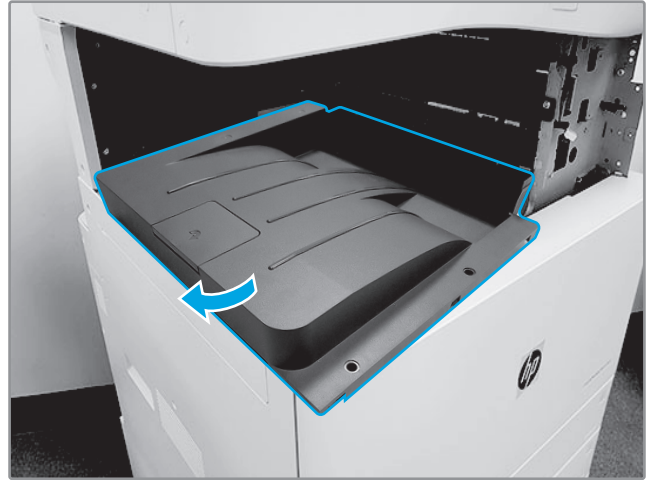
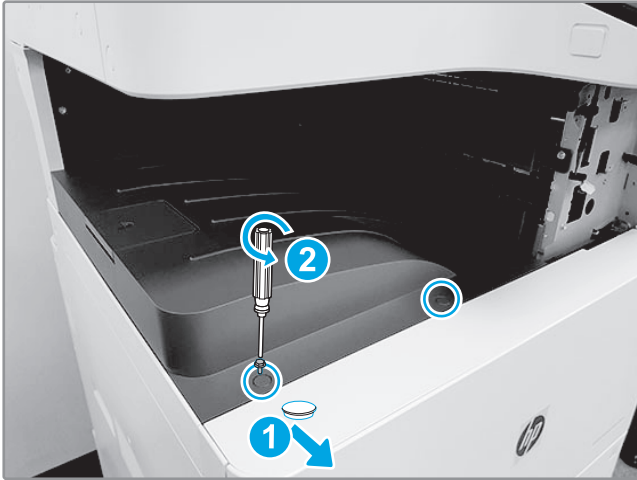
7



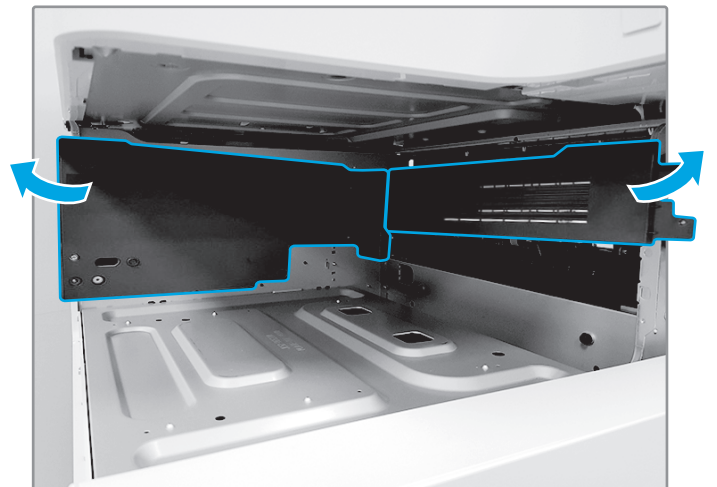
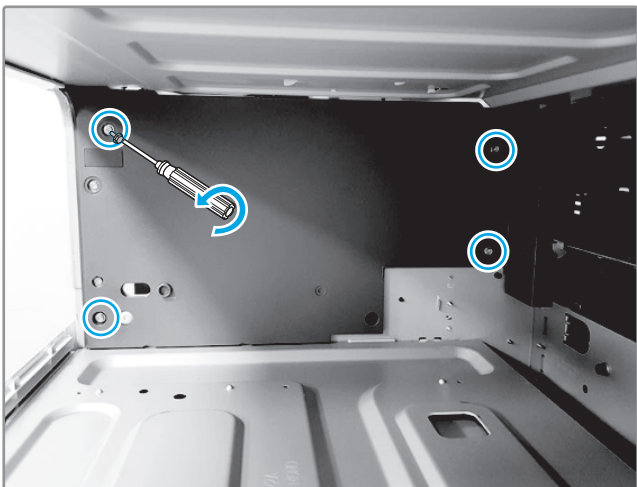
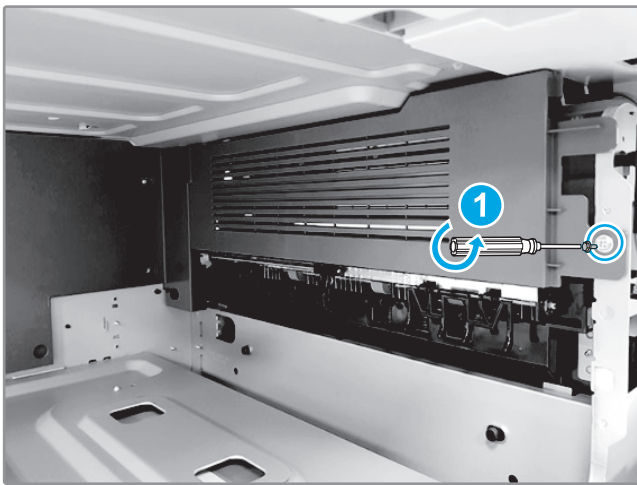
8



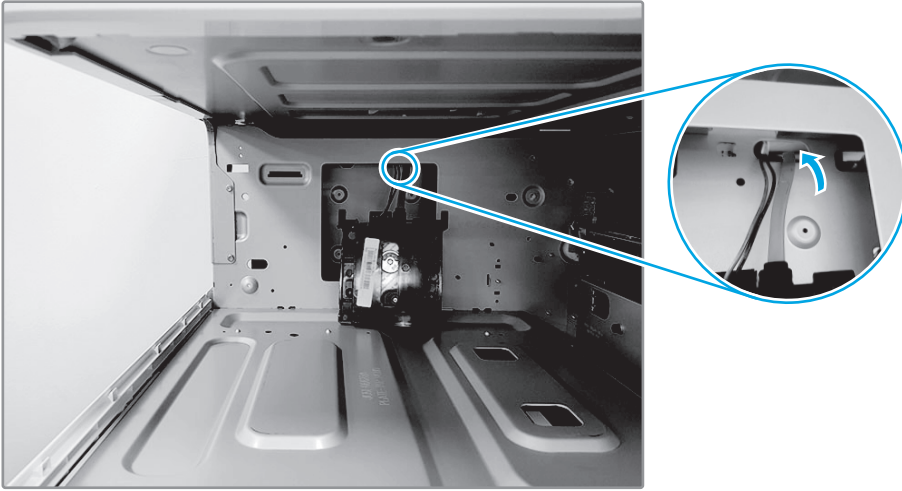
9



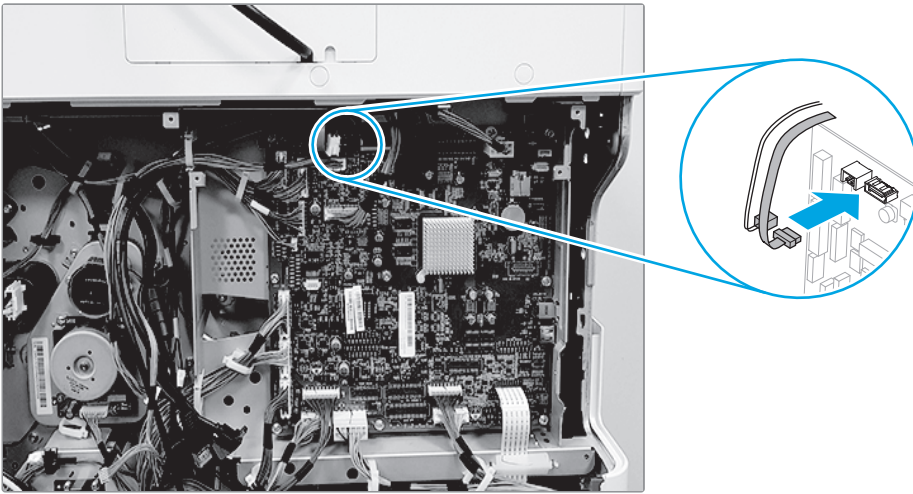
10



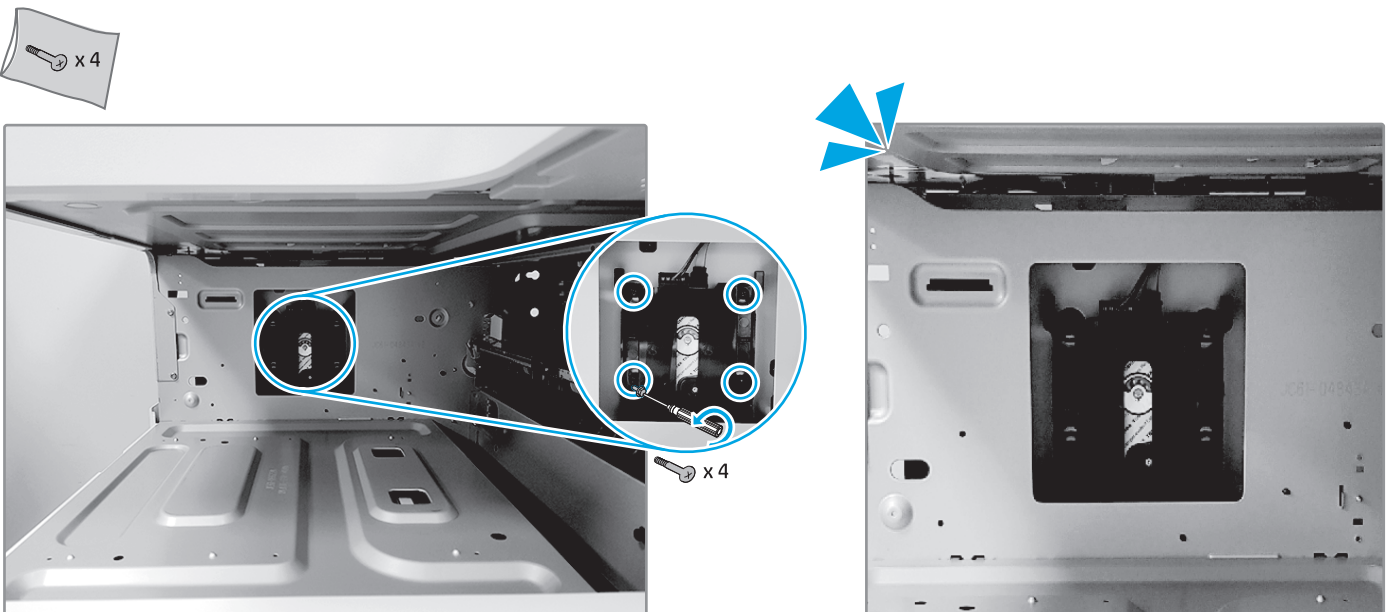
11



12



13



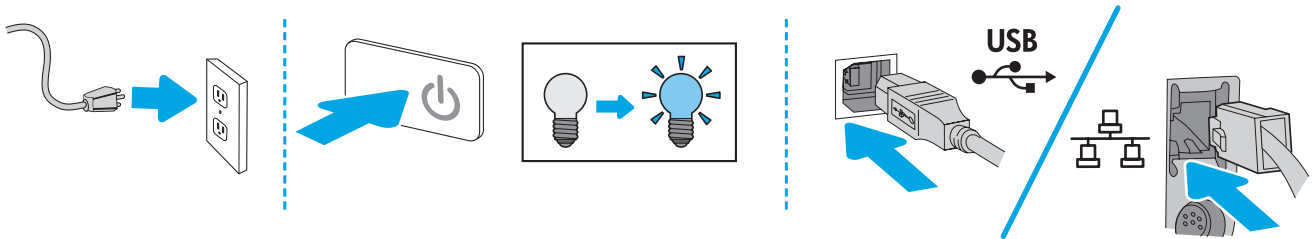
14

- EN To install an assembly, reverse the removal steps.
- FR Pour installer un ensemble, inversez les étapes de démontage.
- DE Führen Sie zum Einbauen einer Einheit die Ausbauschritte in umgekehrter Reihenfolge durch.
- IT Per installare un gruppo, ripetere al contrario la procedura di rimozione.
- ES Para instalar un conjunto, invierta los pasos de extracción.
- CA Per instal·lar un conjunt, seguiu els passos d'extracció en ordre invers.
- ZHCN 要安装组合件，请颠倒拆卸步骤。
- HR Da biste instalirali sklop, izvršite korake za uklanjanje obrnutim redoslijedom.
- CS Chcete-li sestavu nainstalovat, provedte v obráceném pořadí kroky deinstalace.
- DA Når du vil installere en enhed, skal du udføre trinene til fjernelsen i omvendt rækkefølge.
- NL Om een eenheid te installeren, voert u de stappen voor het verwijderen in omgekeerde volgorde uit.
- FI Suorita asennus toistamalla irrotustoimenpiteet käänteisessä järjestyksessä.
- EL Για την εγκατάσταση ενός συγκροτήματος, ακολουθήστε τα βήματα της αφαίρεσης με αντίστροφη σειρά.
- HU Egy szerelvény telepítéséhez végezze el az eltávolítás lépéseit fordított sorrendben.
- ID Untuk menginstal rakitan, balikkan langkah-langkah pelepasan.

- JA アセンブリを取り付けるときは、取り外し手順の逆をおこなってください。
- KK Торапты орнату үшін, алу қадамдарын кері орындаңыз.
- KO 어셈블리를 설치하려면, 분리 단계와 반대의 순서로 진행합니다.
- NO Når du skal installere et tilbehør, gjør du motsatt av slik du fjerner det.
- PL Aby zamontować zespół, należy wykonać instrukcje jego usuwania w odwrotnej kolejności.
- PT Para instalar um conjunto, inverta as etapas de remoção.
- RO Pentru a instala un ansamblu, inversați etapele de demontare.
- RU Чтобы установить сборочный узел, выполните этапы демонтажа в обратном порядке.
- SK Ak chcete zostavu nainštalovať, zopakujte kroky vybratia, len v opačnom poradí.
- SL Za namestitev sklopa izvedite korake za odstranitev v obratnem vrstnem redu.
- SV För att montera tillbehör följer du stegen för borttagning i omvänd ordning.
- TH หากต้องการติดตั้งชุดเครื่องพิมพ์ กรุณาดำเนินการย้อนกลับขั้นตอนการถอดชุดเครื่องพิมพ์
- ZHTW 若要安裝組件，請反向操作拆除步驟。
- TR Bir düzeneği takmak için, sökme adımlarını tersine izleyin.
- UK Щоб встановити блок, виконайте кроки щодо видалення у зворотному порядку.

لتثبيت مجموعة، اعكس خطوات الإزالة. AR

15



EN

1. Go to www.hp.com/go/futuresmart.
2. Select **Upgrade now**.
3. Find your Enterprise printer model.
4. Select the link to open the firmware download page.
5. Select your operating system or, select **OS Independent** from the list of operating systems.
6. Under the Firmware section, locate the Firmware bundle and select **Download**.

NOTE: To view installation instructions, go to www.hp.com/go/futuresmart. Select **Upgrade now**, and then select **How to perform a firmware update**.

FR

1. Rendez-vous à l'adresse www.hp.com/go/futuresmart.
2. Sélectionnez **Upgrade now** (Mettre à niveau maintenant).
3. Recherchez votre modèle d'imprimante Entreprise.
4. Sélectionnez le lien pour ouvrir la page de téléchargement du micrologiciel.
5. Sélectionnez votre système d'exploitation ou sélectionnez **Indépendant de système d'exploitation** dans la liste des systèmes d'exploitation.
6. Dans la section Firmware (Micrologiciel), localisez le kit Firmware (Micrologiciel) et sélectionnez **Download** (Télécharger).

REMARQUE : Pour afficher les instructions d'installation, accédez à www.hp.com/go/futuresmart. Sélectionnez **Upgrade now** (Mettre à niveau maintenant) puis **How to perform a firmware update** (Comment effectuer la mise à jour du micrologiciel).

DE

1. Rufen Sie die Webseite www.hp.com/go/futuresmart auf.
2. Wählen Sie **Jetzt aktualisieren**.
3. Suchen Sie das Modell Ihres Enterprise-Druckers.
4. Wählen Sie den Link zur Downloadseite der Firmware.
5. Wählen Sie Ihr Betriebssystem aus oder wählen Sie **Betriebssystemunabhängig** aus der Liste der Betriebssysteme.
6. Suchen Sie Ihr Firmwarepaket im Abschnitt Firmware und wählen Sie **Herunterladen**.

HINWEIS: Installationsanweisungen finden Sie auf www.hp.com/go/futuresmart. Wählen Sie **Jetzt aktualisieren** und anschließend **So führen Sie die Aktualisierung der Firmware durch**.

IT

1. Visitare il sito www.hp.com/go/futuresmart.
2. Selezionare **Upgrade now** (Aggiorna ora).
3. Trovare il modello di stampante Enterprise.
4. Selezionare il collegamento per aprire la pagina di download del firmware.
5. Selezionare il sistema operativo in uso oppure **OS Independent** (Indipendente dal sistema operativo) dall'elenco dei sistemi operativi.
6. Nella sezione Firmware, individuare il pacchetto del firmware e selezionare **Download**.

NOTA: per le istruzioni di installazione, visitare il sito www.hp.com/go/futuresmart. Selezionare **Upgrade now** (Aggiorna ora), quindi **Come eseguire l'aggiornamento del firmware**.

ES

1. Visite www.hp.com/go/futuresmart.
2. Seleccione **Actualizar ahora**.
3. Busque el modelo de su impresora Enterprise.
4. Seleccione el enlace para abrir la página de descarga del firmware.
5. Seleccione el sistema operativo o **SO Independiente** de la lista de sistemas operativos disponibles.
6. En la sección Firmware, busque el paquete de Firmware y seleccione **Descargar**.

NOTA: Para acceder a las instrucciones de instalación, visite www.hp.com/go/futuresmart. Seleccione **Actualizar ahora** y, luego, seleccione **Cómo realizar una actualización de firmware**.

CA

1. Aneu a www.hp.com/go/futuresmart.
2. Seleccioneu **Upgrade now** (Actualitza ara).
3. Cerqueu el vostre model d'impressora Enterprise.
4. Seleccioneu l'enllaç per obrir la pàgina per baixar el microprogramari.
5. Seleccioneu el sistema operatiu, o bé **OS Independent** (Sistema operatiu independent) a la llista de sistemes operatius.
6. A la secció Firmware (Microprogramari), trobeu el lot del microprogramari i seleccioneu **Download** (Descarrega).

NOTA: per veure les instruccions d'instal·lació, aneu a www.hp.com/go/futuresmart. Seleccioneu **Upgrade now** (Actualitza ara) i, tot seguit, **How to perform a firmware update** (Com s'actualitza el microprogramari).

ZHCN

1. 访问 www.hp.com/go/futuresmart。
2. 选择 **立即升级**。
3. 查找您的 Enterprise 打印机型号。
4. 选择相应链接以打开固件下载页面。
5. 从操作系统列表中选择您的操作系统，或选择 **与操作系统无关**。
6. 在“固件”部分下，找到固件包，然后选择 **下载**。

注: 要查看安装说明，请访问 www.hp.com/go/futuresmart。依次选择 **立即升级、如何执行固件更新**。

HR

1. Idite na www.hp.com/go/futuresmart.
2. Odaberite stavku **Nadogradi odmah**.
3. Pronadite svoj model pisača Enterprise.
4. Odaberite poveznicu da biste otvorili stranicu za preuzimanje firmvera.
5. Odaberite svoj operacijski sustav ili na popisu operacijskih sustava odaberite opciju **Neovisno o operacijskom sustavu**.
6. U odjeljku Firmver pronadite firmverski komplet i odaberite stavku **Preuzmi**.

NAPOMENA: Upute za instalaciju potražite na web-mjestu www.hp.com/go/futuresmart. Odaberite stavku **Nadogradi odmah**, a zatim **Upute za provodenje ažuriranja firmvera**.

CS

1. Přejděte na adresu www.hp.com/go/futuresmart.
2. Vyberte možnost **Upgrade now** (Aktualizovat).
3. Vyhledejte svůj model tiskárny Enterprise.
4. Výběrem odkazu otevřete stránku pro stažení firmwaru.
5. Zvolte operační systém nebo zvolte **OS Independent** (Nezávislé na operačním systému) ze seznamu operačních systémů.
6. V části Firmware najdete balíček firmwaru a zvolte **Download** (Stahování).

POZNÁMKA: Pokyny k instalaci najdete na stránce www.hp.com/go/futuresmart. Vyberte možnost **Upgrade now** (Aktualizovat) a poté odkaz **How to perform a firmware update** (Jak provést aktualizaci firmwaru).

DA

1. Gå til www.hp.com/go/futuresmart.
2. Vælg **Opgradér nu**.
3. Find din Enterprise-printermodel.
4. Vælg linket for at åbne siden til download af firmware.
5. Vælg dit operativsystem, eller vælg **Uafhængigt af operativsystem** på listen over operativsystemer.
6. I sektionen Firmware skal du vælge Firmware-pakken og vælge **Download**.

BEMÆRK: Gå til www.hp.com/go/futuresmart for instruktioner vedrørende installation. Vælg **Opgradér nu**, og vælg derefter **Sådan udfører du en firmwareopdatering**.

NL

1. Ga naar www.hp.com/go/futuresmart.
2. Selecteer **Upgrade now** (Nu upgraden).
3. Zoek uw Enterprise-printermodel.
4. Selecteer de koppeling om de pagina voor de firmwaredownload te openen.
5. Selecteer uw besturingssysteem of selecteer **Platformonafhankelijk** in de lijst met besturingssystemen.
6. In de firmwaresectie zoekt u de firmwarebundel. Selecteer **Downloaden**.

OPMERKING: Om installatie-instructies te bekijken, gaat u naar www.hp.com/go/futuresmart. Selecteer **Upgrade now** (Nu upgraden) en selecteer vervolgens **Een firmware-update uitvoeren**.

FI

1. Siirry osoitteeseen www.hp.com/go/futuresmart.
2. Valitse **Upgrade now** (Päivitä nyt).
3. Etsi Enterprise-tulostimesi malli.
4. Valitse linkki, joka avaa laiteohjelmiston lataussivun.
5. Valitse käytössäsi oleva käyttöjärjestelmä tai valitse **OS Independent** käyttöjärjestelmien luettelosta.
6. Etsi Firmware (Laiteohjelmisto) -osiosta laiteohjelmistopaketti ja valitse **Download** (Lataa).

HUOMAUTUS: Asennusohjeet ovat nähtävissä osoitteessa www.hp.com/go/futuresmart. Valitse **Upgrade now** (Päivitä nyt) ja valitse sitten **How to perform a firmware update** (Ohjeet laiteohjelmiston päivittämiseksi).

EL

1. Μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/go/futuresmart.
2. Επιλέξτε **Αναβάθμιση τώρα**.
3. Βρείτε το μοντέλο εκτυπωτή Enterprise που διαθέτετε.
4. Επιλέξτε τον σύνδεσμο που ανοίγει τη σελίδα λήψης υλικολογισμικού.
5. Επιλέξτε το λειτουργικό σας σύστημα ή επιλέξτε **Ανεξάρτητα από λειτουργικό σύστημα** στη λίστα λειτουργικών συστημάτων.
6. Στην ενότητα Υλικολογισμικό, εντοπίστε το πακέτο υλικολογισμικού και επιλέξτε **Λήψη**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να δείτε οδηγίες σχετικά με την εγκατάσταση, μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/go/futuresmart. Επιλέξτε **Αναβάθμιση τώρα** και, στη συνέχεια επιλέξτε **Τρόπος εκτέλεσης αναβάθμισης υλικολογισμικού**.

HU

1. Látogasson el a www.hp.com/go/futuresmart oldalra.
2. Kattintson az **Upgrade now** (Azonnali frissítés) gombra.
3. Keresse ki a megfelelő Enterprise nyomtatómodellt.
4. Kattintson a hivatkozásra a firmware letöltési oldalának megnyitásához.
5. Válassza ki az operációs rendszerét, vagy válassza az **OS-független** lehetőséget az operációs rendszerek listáján.
6. A Firmware résznél, keresse meg a Firmware-csomagot, és válassza a **Letöltés lehetőségét**.

MEGJEGYZÉS: A telepítéssel kapcsolatos útmutatásért látogasson el a www.hp.com/go/futuresmart webhelyre. Válassza az **Azonnali frissítés** lehetőséget, majd válassza a **A firmware-frissítés végrehajtásának menete** lehetőséget.

ID

1. Kunjungi www.hp.com/go/futuresmart.
2. Pilih **Upgrade now** (Tingkatkan sekarang).
3. Cari model printer Enterprise Anda.
4. Pilih tautan untuk membuka halaman unduhan firmware.
5. Pilih sistem operasi, atau pilih **OS Independent** (OS Independen) dari daftar sistem operasi.
6. Di bagian Firmware, temukan letak bundel Firmware dan pilih **Download** (Unduh).

CATATAN: Untuk melihat petunjuk penginstalan, kunjungi www.hp.com/go/futuresmart. Pilih **Upgrade now** (Upgrade sekarang), lalu pilih **How to perform a firmware update** (Cara memperbaiki firmware).

JA

1. www.hp.com/go/futuresmart にアクセスします。
2. **[Upgrade now]** (今すぐ更新)を選択します。
3. お使いの Enterprise プリンタ モデルを見つけます。
4. リンクをクリックしてファームウェアのダウンロード ページを開きます。
5. お使いのオペレーティングシステムを選択するか、または**[OS Independent]** (OS 独立型) をオペレーティングシステムのリストから選択します。
6. ファームウェアのセクションで、ファームウェア バンドルを見つけ、**[ダウンロード]**を選択します。

注記: インストール手順については、www.hp.com/go/futuresmartを参照してください。**[Upgrade now]** (今すぐ更新)を選択し、次に**[How to perform a firmware update]** (ファームウェアのアップデートを実行する方法)を選択します。

KK

1. www.hp.com/go/futuresmart торабына өтіңіз.
2. **Upgrade now** (Қазір жаңарту) опциясын таңдаңыз.
3. Enterprise принтер үлгісін табыңыз.
4. Микробағдарламаны жүктеп алу бетін ашуға сілтемені таңдаңыз.
5. Операциялық жүйені таңдаңыз немесе операциялық жүйелердің тізімінен **OS Independent** (ОЖ тәуелсіз) опциясын таңдаңыз.
6. Микробағдарлама бөлімінен Микробағдарлама торабын тауып, **Download** (Жүктеп алу) параметрін таңдаңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Орнату нұсқауларын көру үшін www.hp.com/go/futuresmart торабына өтіңіз. **Upgrade now** (Қазір жаңарту) опциясын таңдап, **How to perform a firmware update** (Микробағдарламаны жаңарту әдісі) опциясын таңдаңыз.

KO

1. www.hp.com/go/futuresmart로 이동합니다.
2. **지금 업그레이드**를 선택합니다.
3. 기업용 프린터 모델을 찾습니다.
4. 링크를 선택하여 펌웨어 다운로드 페이지를 엽니다.
5. 운영 체제를 선택하거나 운영 체제 목록에서 **OS Independent**를 선택합니다.
6. 펌웨어 선택에서 펌웨어 번들을 찾아 **다운로드**를 선택합니다.

참고: 설치 지침을 보려면, www.hp.com/go/futuresmart로 이동합니다. **지금 업그레이드**를 선택한 다음, **펌웨어 업데이트 실행 방법**을 선택합니다.

NO

1. Gå til www.hp.com/go/futuresmart.
2. Velg **Oppgrader nå**.
3. Finn din Enterprise-skrivermodell.
4. Velg koblingen for å åpne nedlastingssiden for fastvare.
5. Velg operativsystemet ditt, eller velg **Uavhengig av operativsystem** fra listen over operativsystemer.
6. Under delen Fastvare, finner du fastvarepakken og velger **Last ned**.

MERK: Instruksjoner for installering finner du på www.hp.com/go/futuresmart. Velg **Oppgrader nå**, og velg deretter **Hvordan utføre en fastvareoppdatering**.

PL

1. Przejdź do strony www.hp.com/go/futuresmart.
2. Kliknij przycisk **Upgrade now** (Uaktualnij teraz).
3. Odszukaj model drukarki, której oprogramowanie chcesz uaktualnić.
4. Kliknij łącze, aby otworzyć stronę pobierania oprogramowania sprzętowego.
5. Wybierz swój system operacyjny lub opcję **OS Independent** (Niezależne od systemu) z listy systemów operacyjnych.
6. W sekcji oprogramowania sprzętowego znajdź pakiet oprogramowania sprzętowego i wybierz **Download** (Pobierz).

UWAGA: Instrukcje instalacji znajdziesz na stronie www.hp.com/go/futuresmart. Kliknij przycisk **Upgrade now** (Uaktualnij teraz), a następnie kliknij przycisk **How to perform a firmware update** (Przeprowadzanie uaktualnienia oprogramowania sprzętowego).

PT

1. Acesse www.hp.com/go/futuresmart.
2. Selecione **Atualizar agora**.
3. Localize seu modelo de impressora Enterprise.
4. Selecione o link para abrir a página de download do firmware.
5. Selecione seu sistema operacional ou selecione **SO independente** na lista de sistemas operacionais.
6. Na seção Firmware, localize o conjunto do Firmware e selecione **Baixar**.

NOTA: Para exibir as instruções de instalação, acesse www.hp.com/go/futuresmart. Selecione **Atualizar agora**, e depois selecione **Como executar uma atualização de firmware**.

RO

1. Accesați www.hp.com/go/futuresmart.
2. Selectați **Actualizează acum**.
3. Găsiți modelul dvs. de imprimantă Enterprise.
4. Selectați link-ul pentru a deschide pagina de descărcare a firmware-ului.
5. Selectați sistemul dvs. de operare sau, selectați **OS Independent** (Sistem de operare autonom) din lista sistemelor de operare.
6. Sub secțiunea Firmware, găsiți pachetul Firmware și selectați **Descărcare**.

NOTĂ: Pentru a vizualiza instrucțiunile de instalare, accesați www.hp.com/go/futuresmart. Selectați **Actualizează acum** și apoi selectați **Cum se efectuează o actualizare de firmware**.

RU

1. Перейдите на сайт www.hp.com/go/futuresmart.
2. Выберите **Обновить сейчас**.
3. Найдите модель вашего корпоративного принтера.
4. Выберите ссылку для перехода на страницу загрузки микропрограммного обеспечения.
5. Выберите свою операционную систему или выберите **Независимо от ОС** из списка операционных систем.
6. В разделе «Микропрограммное обеспечение» найдите пакет микропрограммного обеспечения и выберите **Загрузить**.

ПРИМЕЧАНИЕ: для просмотра инструкций перейдите на сайт www.hp.com/go/futuresmart. Выберите **Обновить сейчас**, затем выберите **Как выполнять обновление микропрограммного обеспечения**.

SK

1. Prejdite na stránku www.hp.com/go/futuresmart.
2. Vyberte možnosť **Upgrade now** (Inovovať).
3. Vyhľadajte požadovaný model tlačiarne Enterprise.
4. Vyberte odkaz na otvorenie stránky na prevzatie firmvéru.
5. Zo zoznamu operačných systémov vyberte svoj operačný systém alebo možnosť **OS Independent** (Nezávisí od operačného systému).
6. V časti Firmware (Firmvér) nájdite príslušný balík firmvéru a vyberte položku **Download** (Prevziať).

POZNÁMKA: Pokyny na inštaláciu nájdete na stránke www.hp.com/go/futuresmart. Vyberte položku **Upgrade now** (Inovovať) a potom položku **How to perform a firmware update** (Postup aktualizácie firmvéru).

SL

1. Obiščite spletno mesto www.hp.com/go/futuresmart.
2. Izberite **Upgrade now** (Nadgradi zdaj).
3. Poiščite model tiskalnika Enterprise.
4. Izberite povezavo, da odprete stran za prenos vdelane programske opreme.
5. Izberite operacijski sistem ali na seznamu operacijskih sistemov izberite **OS Independent**.
6. V razdelku »Firmware« (Vdelana programska oprema) poiščite »Firmware bundle« (Sveženj vdelane programske opreme) in izberite **Download** (Prenos).

OPOMBA: Navodila za namestitve najdete na spletnem mestu www.hp.com/go/futuresmart. Izberite **Upgrade now** (Nadgradi zdaj) in nato **How to perform a firmware update** (Kako nadgraditi vdelano programsko opremo).

SV

1. Gå till www.hp.com/go/futuresmart.
2. Välj **Uppgradera nu**.
3. Leta upp din Enterprise-skrivarmodell.
4. Välj länken för att öppna hämtningssidan för firmware.
5. Välj operativsystem eller välj **OS Independent** i listan med operativsystem.
6. I avsnittet Firmware söker du reda på firmware-paketet och väljer **Hämta**.

OBS! Installationsanvisningar finns på www.hp.com/go/futuresmart. Välj **Uppgradera nu** och välj sedan **Hur du utför en firmware-uppdatering**.

TH

1. ไปที่ www.hp.com/go/futuresmart
2. เลือก อัปเดตทันที
3. หารุ่นเครื่องพิมพ์ Enterprise ของคุณ
4. เลือกลิงก์เพื่อเปิดหน้าดาวน์โหลดเฟิร์มแวร์
5. เลือกระบบปฏิบัติการของคุณ หรือเลือก ระบบปฏิบัติการอิสระ จากรายการระบบปฏิบัติการ
6. ภายใต้ส่วนเฟิร์มแวร์ ระบบตำแหน่งชุดเฟิร์มแวร์ จากนั้นเลือก ดาวน์โหลด

หมายเหตุ: หากต้องการดูคำแนะนำในการติดตั้ง กรุณาไปที่ www.hp.com/go/futuresmart เลือก อัปเดตทันที จากนั้นเลือก คุณจะปรับปรุงเฟิร์มแวร์ได้อย่างไร

ZHTW

1. 前往 www.hp.com/go/futuresmart。
2. 選擇立即升級。
3. 尋找您的 Enterprise 印表機型號。
4. 選擇連結，開啟韌體下載頁面。
5. 從作業系統清單中，選取您的作業系統或選取 **OS Independent** (與作業系統無關)。
6. 在「韌體」區段中，找出韌體配套，並選取下載。

附註：若要檢視安裝指示，請前往 www.hp.com/go/futuresmart。選擇立即升級，然後選擇如何執行韌體更新。

TR

1. www.hp.com/go/futuresmart adresine gidin.
2. **Şimdi yükselt** öğesini seçin.
3. Enterprise yazıcı modelinizi bulun.
4. Ürün yazılımı indirme sayfasını açmak için bağlantıyı seçin.
5. İşletim sisteminizi seçin veya işletim sistemleri listesinden **İşletim Sisteminden Bağımsız** öğesini seçin.
6. Üretici yazılımı bölümü kapsamında Üretici yazılımı paketini bulun ve **İndir**'i seçin.

NOT: Yükleme yönergelerini görüntülemek için www.hp.com/go/futuresmart adresine gidin. **Şimdi yükselt** seçeneğini belirleyin ve **Üretici yazılımı gerçekleştirme** öğesini seçin.

UK

1. Зайдіть на веб-сайт www.hp.com/go/futuresmart.
2. Виберіть пункт **Upgrade now** (Оновити зараз).
3. Виберіть використовувану модель принтера Enterprise.
4. Натисніть на посилання, щоб перейти на сторінку завантаження мікропрограми.
5. Виберіть операційну систему, або виберіть **OS Independent** (Залежно від ОС) зі списку операційних систем.
6. У розділі «Мікропрограма» знайдіть пакет мікропрограми і виберіть **Download** (Завантажити).

ПРИМІТКА. Інструкції зі встановлення мікропрограми див. на веб-сайті www.hp.com/go/futuresmart. Виберіть пункт **Upgrade now** (Оновити зараз), а потім – **How to perform a firmware update** (Інструкції з оновлення мікропрограми).

AR

1. انتقل إلى www.hp.com/go/futuresmart.
2. حدد ترقية الآن.
3. اعثر على طراز الطابعة Enterprise.
4. حدد الرابط لفتح صفحة تحميل البرنامج الثابت.
5. حدد نظام التشغيل الخاص بك أو حدد نظام تشغيل مستقل من قائمة أنظمة التشغيل.
6. ضمن قسم البرنامج الثابت، حدد موقع حزمة البرنامج الثابت وحدد تنزيل.

ملاحظة: لعرض تعليمات التثبيت، انتقل إلى www.hp.com/go/futuresmart. حدد ترقية الآن، ثم حدد كيفية القيام بتحديث البرنامج الثابت.

产品中有害物质或元素的名称及含量

根据中国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机械/结构部件	X	0	0	0	0	0
电气/电子部件	X	0	0	0	0	0

6751-17

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含“X”的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注: 环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

Restriction on Hazardous Substances statement (India)

This product, as well as its related consumables and spares, complies with the reduction in hazardous substances provisions of the "India E-waste Rule 2016." It does not contain lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except where allowed pursuant to the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

Tehlikeli Maddelere İlişkin Kısıtlama ifadesi (Türkiye)

Türkiye Cumhuriyeti: AEEE Yönetmeliğine Uygundur



Não descarte o produto eletrônico em lixo comum

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse: <http://www.hp.com.br/reciclar>

